

Distr.: General
21 November 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة التاسعة

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الخميس، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، الساعة ١٥:٠٠

الرئيس: السيدة رامبوكويلا (نائبة الرئيس) (سري لانكا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد رويز ماسيو

المحتويات

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/69/L.3](#): برنامج الأنشطة لتنفيذ

العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي

مكتب الأمم المتحدة للشراكات (تابع)

البند ١٤٤ من جدول الأعمال: إقامة العدل في الأمم المتحدة (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر
مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني وإرسالها في أقرب وقت ممكن إلى:

Chief of the Documents Control Unit (srcorrections@un.org)

وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org/>)

الرجاء إعادة استعمال الورق

14-63653 (A)



الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مناظر يُقيّد في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. وسيمثل ذلك مبلغا قدره ٤٠٠ ٠٧٦ ١ دولار يُقيّد على حساب صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٣ - وأفاد بأنه قد طلب إلى الجمعية العامة أيضا الموافقة على إنشاء ثلاث وظائف مؤقتة (وظيفة من الرتبة ف-٤ ووظيفة من الرتبة ف-٣ ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥. وتجدر الإشارة إلى أنه قد طلب تمويل هذه الوظائف لمدة ١٠ سنوات، لمواصلة مدة الأنشطة ذات الصلة التي دعا مشروع القرار إلى تنفيذها.

٤ - وأشار إلى أنه سيُنظر في الاحتياجات لفترات السنتين اللاحقة، وهي ٢٠١٦-٢٠١٧، و ٢٠١٨-٢٠١٩، و ٢٠٢٠-٢٠٢١، و ٢٠٢٢-٢٠٢٣، و ٢٠٢٤-٢٠٢٥، كما وردت في مرفق البيان، في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة.

٥ - السيد رويز ماسيو (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): قال، في سياق عرضه لتقرير اللجنة الاستشارية ذي الصلة (A/69/551)، إن اللجنة الاستشارية أشارت إلى أن الأمين العام طلب، من مجموع المبلغ الذي يُقدّر بنحو ٧٠٠ ٣١ ٩ دولار اللازم لتنفيذ الأنشطة المتصلة بالعقد الدولي، موارد منقحة قدرها ٦٠٠ ٨٠ ١ دولار لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٦ - وذكر أن اللجنة الاستشارية قد أوصت بالموافقة على الموارد المطلوبة البالغة ٦٠٠ ٨٠ ١ دولار لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وستتعرض اللجنة الموارد المطلوبة لتنفيذ أنشطة العقد الدولي في الميزانيات البرنامجية المقترحة

في غياب السيد روزيشكا (سلوفاكيا)، تولّت رئاسة الجلسة نائبة الرئيس، السيدة رامبو كويلا (سري لانكا).

افتُتحت الجلسة الساعة ١٥:٠٥.

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/69/L.3: برنامج الأنشطة لتنفيذ العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي (A/69/551) (A/C.5/69/4)

١ - السيد هويسمان (مدير شعبة تخطيط البرامج والميزانية): في إطار عرض البيان المقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/69/L.3 المتعلق ببرنامج الأنشطة لتنفيذ العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي (A/C.5/69/4)، قال إن الجمعية العامة ستطلب تنفيذ مختلف الأنشطة المطلوب تنفيذها بموجب أحكام الفقرات ١ و ٣ و ٥ و ٦ و ٧ و ٨ و ٩ من مشروع القرار، وكذلك الفقرات ٢٩ (ج) و (و) و (ز) و (ط) و (ي) من مرفق مشروع القرار.

٢ - وأكد أنه في حال اعتماد الجمعية العامة مشروع القرار، ستنشأ احتياجات إضافية من الموارد لعام ٢٠١٥ قدرها ٤٠٠ ٠٧٦ ١ دولار، في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ويشمل هذا المبلغ ٨٠٠ ١٩١ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات؛ و ١٠٠ ٧٩٦ دولار في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان؛ و ٥٠٠ ٨٨ دولار في إطار الباب ٢٨، الإعلام، وكذلك مبلغا إضافيا قدره ٣٠٠ ٧٠ دولار في إطار الباب ٣٦، الاقتطاعات

٣٠٠ ٧٠ دولار في إطار الباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، فضلا عن طلب الموافقة على إنشاء ثلاث وظائف في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان. وأكدت أن المجموعة تؤيد توفير الموارد التي طلبها الأمين العام، على النحو الذي وافقت عليه اللجنة الاستشارية، وأنه ينبغي توفير الموارد الكافية من الميزانية العادية لتنفيذ جميع الولايات التي توافق عليها الهيئات الحكومية الدولية التابعة للأمم المتحدة.

١٠ - السيدة كوتو - راميريز (كوستاريكا): قالت، متحدثة باسم جماعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، إن وزراء خارجية الدول الأعضاء في الجماعة اعتمدوا بيانا في ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، للإعلان عن بدء "عقد سكان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي المنحدرين من أصل أفريقي" اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، بهدف تعزيز التعاون الإقليمي والدولي لضمان تمتع الأشخاص المنحدرين من أصل أفريقي بحقوق الإنسان، بما في ذلك الحق في التعليم والصحة والهوية والكرامة والقيم الثقافية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية.

١١ - وأشارت إلى أن بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي عقدت اجتماعا إقليميا، في برازيليا، البرازيل، يومي ٢٠ و ٢١ آذار/مارس ٢٠١٤ بشأن العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي، حضره ممثلون عن الحكومات ومنظمات المجتمع المدني في المنطقة، وممثلون عن المنظمات الدولية، وقد ناقشوا مشاركة المنطقة في المفاوضات المؤدية إلى اعتماد برنامج الأنشطة لتنفيذ العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي، وأوصوا بأن تسعى الاستراتيجيات الدولية والإقليمية والوطنية إلى تعزيز إدماج المنحدرين من أصل أفريقي.

١٢ - وأكدت أن هاتين المبادرتين دليل على التزام بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بالاحتفال بالعقد الدولي بفعالية. وأعربت عن تأييدها لبيان الأمين العام بشأن

لفترات السنتين اللاحقة. وأكد أن اللجنة الاستشارية تأمل أن يكفل الأمين العام التكامل بين أنشطة العقد والبرامج الأخرى التي ستضطلع بها المنظمة بغية تجنب الازدواجية في ذلك الصدد.

٧ - وأفاد بأن اللجنة الاستشارية أوصت بأن تبلغ اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأنه، في حال اعتمادها مشروع القرار [A/69/L.3](#)، ستنشأ احتياجات إضافية قدرها ٦٠٠ ١٠٨٠ دولار في إطار الأبواب ٢، و ٢٤، و ٢٨ في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وسيُقيد هذا المبلغ على حساب صندوق الطوارئ، وبالتالي سيتعين رصد اعتمادات لفترة السنتين.

٨ - السيدة ريوس ريكوينا (دولة بوليفيا المتعددة القوميات): قالت، متحدثة باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، إن المجموعة تولي أهمية كبيرة للعقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي، الذي سيبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ وينتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤ تحت شعار "المنحدرين من أصل أفريقي: الاعتراف والعدالة والتنمية" وذلك عملا بالقرار ٦٨/٢٣٧. وبالمثل، أكدت أن المجموعة ملتزمة التزاما راسخا ببرنامج الأنشطة لتنفيذ العقد الدولي، الذي سيُسهم في التنفيذ الكامل لإعلان وبرنامج عمل ديربان وفي التوعية بالمعركة ضد التحيز والتعصب والعنصرية.

٩ - وأوضحت أن المجموعة أحاطت علما بالاحتياجات الإضافية من الموارد التي تبلغ ٦٠٠ ١٠٨٠ دولار في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، والتي تشمل مبلغا قدره ١٩٦ ٠٠٠ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات؛ ومبلغا قدره ١٠٠ ٧٩٦ دولار في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان؛ ومبلغا قدره ٨٨ ٥٠٠ دولار في إطار الباب ٢٨، الإعلام؛ ومبلغا إضافيا قدره

ذلك الاستعراض لم تُدرج في المقترح المعروض على اللجنة. وتتوقع المجموعة أن تقوم الجمعية العامة بتوفير هذه الموارد في الوقت المناسب، وفقا للمادة ١٥٣ من نظامها الداخلي، ما إن يتم تحديد طرائق الاستعراض.

١٦ - السيد دوس سانتوس (البرازيل): قال إن المجتمع البرازيلي مجتمعٌ متعدد الأجناس والأعراق والثقافات وإنه يضم أكبر مجموعة من السكان المنحدرين من أصل أفريقي في العالم. وأكد أن حكومته ظلت ملتزمة بالتغلب على جميع أشكال العنصرية والتمييز وبضمان الحق في المساواة القانونية والمادية للجميع دون تمييز.

١٧ - وأوضح أن إعلان وبرنامج عمل ديربان شكلا مصدرا استلهمته حكومته في اعتماد عدد من التشريعات، من بينها قانون المساواة العرقية، وخطط وطنية، وسياسات تتضمن إجراءات إيجابية، وإنشاء هيئات وآليات حكومية متخصصة، مثل أمانة السياسات الهادفة لتعزيز المساواة العرقية. ومع ذلك، لا تزال هناك العديد من التحديات الماثلة أمام إدماج السكان المنحدرين من أصل أفريقي في الأوساط الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والسياسية في البلدان المتقدمة والنامية.

١٨ - وأكد أن وفده ملتزم بإنجاح العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي الذي سيشهد فرصة أمام الدول الأعضاء والمجتمع المدني والأمم المتحدة وجميع الجهات المعنية الأخرى للبرهنة على عزمها وللمشاركة في الجهود الرامية إلى تحقيق هدف تعزيز وحماية جميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية للسكان المنحدرين من أصل أفريقي. وقد أتاح العقد الدولي للمنحدرين من أصل أفريقي فرصة فريدة للتأكيد على المساهمة الهامة التي يقدمها المنحدرين من أصل أفريقي للمجتمع، ولاقتراح تدابير ملموسة لتعزيز إدماجهم بشكل تام ولكفاحة

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية، على النحو الذي وافقت عليه اللجنة الاستشارية، وأكدت ضرورة توفير الموارد اللازمة لضمان تنفيذ أنشطة العقد الدولي بشكل ملائم. وأوضحت أن الدول الأعضاء في الجماعة مقتنعة بأن برنامج الأنشطة سيوفر الإطار اللازم للعقد الدولي للإسهام في النهوض بالالتزامات الدولية، ولا سيما تلك المتعلقة بإدماج السكان المنحدرين من أصل أفريقي وضمان تمتعهم على قدم المساواة بجميع حقوق الإنسان.

١٣ - السيد دوسيه (توغو): قال، متحدثا باسم المجموعة الأفريقية، إن شعار العقد الدولي، المعنون "المنحدرين من أصل أفريقي: الاعتراف والعدالة والتنمية"، يذكر بتاريخ القارة الأفريقية؛ ولذلك تحث المجموعة الأمين العام على أن يكفل التنفيذ الكامل والفعال لبرنامج الأنشطة المزمع القيام بها. وأكد أن برنامج العمل سيشهد للدول الأعضاء فرصة للتصدي إلى مشاكل العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب.

١٤ - وفي سياق الإشارة إلى أن الاحتياجات الإجمالية من الموارد للعقد الدولي ستبلغ ٧٠٠ ٣١ ٩ دولار للفترة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠٢٥ وإلى أن برنامج الأنشطة خلال فترة السنتين الحالية سيتطلب مبلغا قدره ٦٠٠ ٨٠ ١ دولار، أكد أن المجموعة تؤيد طلب الأمين العام بتوفير الموارد اللازمة لفترة السنتين الحالية. وشجعت المجموعة أيضا الدول الأعضاء على توفير موارد إضافية خارجة عن الميزانية لإتمام تنفيذ الأنشطة المقررة.

١٥ - وأكد أن المجموعة قد أحاطت علما بالطلب الذي تضمنه مشروع القرار بأن يعقد رئيس الجمعية العامة استعراضا لمنتصف المدة من أجل تقييم التقدم المحرز وتقرير الإجراءات الإضافية اللازمة قبل الدورة الرابعة والسبعين للجمعية. واستطرد قائلا إن الموارد المالية اللازمة لإجراء

العنصرية والتمييز العنصري وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب.

مكتب الأمم المتحدة للشراكات (تابع)

١٩ - الرئيسة: أشارت إلى أن مسألة مكتب الأمم المتحدة للشراكات قد عُرضت أثناء الجلسة السادسة للجنة. وقد أُعدَّ مشروع مقرر شفوي لتنظر فيه اللجنة، يوصي بأن تُذكر الجمعية العامة بمقررها ٦٨/٥٤٩ بآء المؤرخ ٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤، وأن تحيط علماً بتقارير الأمين العام عن مكتب الأمم المتحدة للشراكات (A/67/165) و A/67/165/Corr.1 و A/68/186 و A/69/218). وقالت الرئيسة إنه إذا لم يكن هناك أي اعتراض فستعتبر أن اللجنة ترغب في اعتماد مشروع المقرر.

٢٠ - تقرر ذلك.

البند ١٤٤ من جدول الأعمال: إقامة العدل في الأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/69/10)

٢١ - الرئيسة: وجّهت انتباه أعضاء اللجنة إلى رسالة مؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ موجهة من رئيس الجمعية العامة إلى رئيس اللجنة الخامسة وهي ترد في الوثيقة A/C.5/69/10.

رُفعت الجلسة الساعة ١٥:٣٠.